LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Intérieur

La Ministre

Luxembourg, le 26 août 2019

CHAMBRE DES DÉPUTÉS
Entrée le:
26 AOUT 2019

Monsieur Marc Hansen
Ministre aux Relations avec le Parlement
Service central de législation
43, bld Roosevelt
L-2450 Luxembourg

Concerne : Question parlementaire n°971 du 25 juillet 2019 de l'honorable Député Marc Goergen concernant les indemnités des bénévoles du CGDIS

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe la réponse à la question parlementaire sous rubrique.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma haute considération.

Pour la Ministre de l'Intérieur

Laurent Knauf
Premier conseiller de gouvernement

Äntwert vun der Madame Inneministesch, Taina BOFFERDING op d'parlamentaresch Fro n° 971 vum honorabelen Deputéierte Marc Goergen

Den honorabelen Deputéierte freet a senger parlamentarescher Fro Präzisiounen iwwer d'Indemnitéite fir fräiwëlleg Membere vum Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS). Ech profitéiere vun der Geleeënheet, den Deputéierten op meng Äntwert zu senger Fro n° 429 ze verweisen, déi ganz am Detail op dës Thematik agaangen ass.

Zu der Fro 1:

Am Kader vun der Indemniséierung vun de Fraen a Männer Pompjeeën déi en "Emploi managérial" bekleeden (z.B. chef(fe) CIS/GIS, chef(fe) d'unité), ass de CGDIS am gaangen déi éischt Iwwerweisungen ze maachen. Parallel goufen déi éischt Tableaue mat de Permanencen a Garden zur Iwwerpréiwung un déi jeeweileg Zenter- a Gruppechef(in)e geschéckt. No der Validéierung vun den Tableauen, ginn dës Indemnitéite ausbezuelt.

Fir déi Asätz, déi tëschent dem 1. Juli 2018 an dem 1. Juli 2019 gefuer gi sinn, huet de Verwaltungsrot vum CGDIS, den 27. Juni 2019, no der Analyse vun den disponibelen Donnéeën, der Direktioun den Optrag ginn, fir de Solde vum Budget "prorata" op d'Unzuel vun Asätz pro Member opzedeelen an auszebezuelen. Dës Iwwergangsmesure ass néideg, bis dem Verwaltungsrot e neie Modell fir d'Indemniséiere vun de Fräiwëllege proposéiert gëtt, wat viraussiichtlech Enn 2019 ass.

D'Zentren hate bis Enn Juli Zäit hire Rapport bei der Direktioun ofzeginn. Uganks August krut d'Firma, déi fir de Programm fir d'Gestioun vun den Interventionen (LuxDoc) zoustänneg ass, den Optrag fir all d'Donnéeën déi néideg si fir d'Ausbezuele vun den Asätz aus dem LuxDoc ze zéien. No engem Contrôle vun den Zuelen, kënnen d'Indemnitéiten iwwerwise ginn, woubäi och all déi Memberen eppes kréien, déi net u feste Garden oder Permanencen deelgeholl hunn, mee bei enger "Alerte générale" op den Asaz waren.

Zu der Fro 2:

De Règlement Intérieur vum CGDIS gesäit fir, dass d'Indemnitéiten un déi fräiwëlleg Pompjeeën zwee mol am Joer ausbezuelt ginn, esou wéi dat och ëmmer bei der Verwaltung vun de Rettungsdéngschter a bei deene meeschte Gemengen de Fall war.

Zu der Fro 3:

Déi meescht Indemnitéiten, déi an der Äntwert op d'parlamentaresch Fro n°429 opgelëscht waren, ginn noeneen ofgeschafft an a Form vu engem "Batch" an de Comptabilitéitsprogramm gelueden. D'Indemnitéite vun de Leit déi en "emploi managérial" bekleeden, ginn all mateneen, esou bal déi néideg Tableauen ausgeschafft a kontrolléiert gi sinn, an de Programm integréiert. Fir d'Permanencen an d'Garden ginn d'Zentren an d'Unitéite jeeweils noeneen ausbezuelt.

Zu der Fro 4:

E groussen Deel vun den Indemnitéiten fir d'Permanencen an d'Garden vum zweete Semester 2018, waren tëschent de Méint Februar an Abrëll um Kont vun de Pompjeeën. D'Iwwerweisungen sinn tëschent dem 26. Februar 2019 an dem 13. Mee 2019 gebucht ginn.

Et ass net ausgeschloss, dass dës Indemnitéiten bei enger klenger Unzuel vun Zentren eréischt am Mee um Kont waren. An de meeschte Fäll waren oppe Froen um Niveau vum Tableau, deen d'Zentren hu missen ausfëllen, de Grond fir dëse Retard. Et ass awer och virkomm, dass falsch oder feelend Kontosnummeren zu Verspéidunge gefouert hunn. D'Membere sinn an deem Fall eenzel kontaktéiert an d' Donnéeë si korrigéiert ginn.

An Tëschenzäit besëtzt de CGDIS eng verbessert Datebank, wat dozou bäidréit, dass beim nächsten Ausbezuele vill manuell Verbesserungen ewechfalen an Zäit gewonne gëtt.

Zu der Fro 5:

Och hei verweisen ech op d'Äntwert op d'parlamentaresch Fro n°429 zum Sujet vum CGDIS Portail, dem neie Programm fir d'Gestioun vun de Garden a Permanence.

Dëse Programm wäert d'Prozesser, wéi schonn erklärt, automatiséieren an méi séier gestallten.

Säit der Äntwert op d'Fro 429 huet de CGDIS net nëmme Fortschrëtter am CGDIS Portail gemaach, mee och an aner elektronesch Prozesser investéiert : Gestioun- a Comptabilitéitsprogramm (MSNAV), Einsatzleitsystem (ELS) vum 112, Programm vun der Gestioun vun den Aptitudes médicales.

De Portail steet an der Mëtt vun engem Réseau vu Programmer, déi vill Donnéeë vun de Memberen erfaassen, fir hinnen ze erlaben, hir Disponibilitéiten als Fräiwëlleg unzeginn. Sou kann déi responsabel Persoun vun der Permanence op eng einfach Aart a Weis seng Garde besetzen.

De Portail liwwert dës validéiert Permanenceléschten, zesumme mat allen operationellen Donnéeë vum jeeweilege Member un de ELS. Dëst erméiglecht ze wëssen, wéi eng Asatzgefierer mat wéi enge Leit wou kënnen agesat ginn.

Parallel rechent de Portail de Memberen hir geleeschten Déngschtstonnen zesummen. Dës Informatioune ginn um Ënn vun all Period un den Comptabilitéitsprogramm zeréckgeschéckt fir dass d'Indemnitéiten ausbezuelt kënne ginn.

De Portail suergt iwwerdeems fir méi Transparenz. All Member huet zu all Moment Accès op seng eegen Informatiounen, wéi zum Beispill den Total vun senge geleeschte Permanencen a Garden.